

 Генеральная
Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/52/894
8 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 157 повестки дня

РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Использование Счета развития

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел записку Генерального секретаря об использовании Счета развития (A/52/848). Эта записка была подготовлена в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 24 ее резолюции 52/12 В от 19 декабря 1997 года, о том, чтобы Генеральный секретарь представил "к концу марта 1998 года подробный доклад, определяющий жизнеспособность этой инициативы, а также способы реализации, конкретные цели и связанные с этим критерии эффективности использования таких ресурсов". В ходе рассмотрения этого доклада Консультативный комитет встречался с представителем Генерального секретаря.

2. Консультативный комитет отмечает, что подробный доклад по данному вопросу подготовлен не был; записка Генерального секретаря не отвечает в полной мере требованиям резолюции 52/12 В. Еще более важным является то, что разделы III и IV этой записи, касающиеся программных целей и установок и принципов, регламентирующих критерии использования/эффективности, представляют собой всего лишь наброски, в которых представлена в целом та же информация, которая содержится в докладе Генерального секретаря от 31 октября 1997 года, озаглавленном "Создание дивиденда для развития" (A/51/950/Add.5).

3. О жизнеспособности данной инициативы говорится в пункте 4 записи Генерального секретаря. Основополагающая посылка создания Счета развития заключается в том, что любые средства, сэкономленные за счет повышения эффективности работы, будут перенаправляться на Счет развития. В своем докладе о непрограммных расходах (A/52/7/Add.10) от 27 февраля 1998 года Консультативный комитет указал, что важно

помнить о том, что в соответствии с пунктом 24 резолюции 52/12 в Ассамблеи перевод средств, сэкономленных в результате повышения производительности труда, на Счет развития означает не сокращение бюджета, а перераспределение ресурсов, и что общий размер бюджета и начисленные на его основе взносы будут одними и теми же как до, так и после перераспределения ресурсов. Комитет рекомендовал также, чтобы предложения, касающиеся мер по повышению эффективности, были вынесены в отдельную часть доклада об исполнении бюджета и рассматривались отдельно от информации об изменениях, связанных с колебаниями валютных курсов и инфляцией. В этой связи будет исключительно важно, чтобы в докладе об исполнении бюджета была четко указана экономия, полученная за счет мер по повышению эффективности, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять необходимое решение в целях перераспределения сэкономленных таким образом средств на Счет развития. Кроме того, в своем докладе от 27 февраля 1998 года (A/52/7/Add.10) Комитет указал, что средства, сэкономленные в результате колебаний валютных курсов и влияния инфляции, не будут рассматриваться на предмет перевода на Счет развития, равно как и потери не приведут к сокращению сумм, которые в ином случае имелись бы в наличии в результате экономии за счет повышения эффективности.

4. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 4 записки Генерального секретаря, посредством перевода на Счет развития средств, сэкономленных в результате повышения эффективности работы, будет обеспечиваться "перераспределение средств, сэкономленных за счет повышения эффективности работы в административных областях, на Счет развития". Комитет попросил разъяснить, что в этом контексте означают "административные области". Комитету было сообщено, что в соответствии с его рекомендацией, содержащейся в его докладе от 27 февраля 1998 года (там же), в настоящее время ожидается, что рационализация и упрощение процессов и процедур будут осуществляться не только в центральных обслуживающих департаментах (например, в Департаменте по вопросам управления), на которые приходится значительная доля административных расходов, но и в масштабах всей Организации. Комитет отмечает, что реальная экономия за счет повышения эффективности работы не должна являться результатом принятия мер, позволяющих избежать расходов или перенести их на более поздние сроки. Ранее Комитет отмечал, что речь о действительной экономии можно вести лишь в том случае, если сокращаются расходы при одновременном обеспечении тех же или лучших программных результатов¹.

5. Консультативный комитет ранее отмечал также, что усилия, направленные на упрощение и рационализацию систем и процедур, должны продолжаться, поскольку они положительно отразятся на эффективности всех видов деятельности, осуществляемой Секретариатом. Это может также привести к экономии средств во всех разделах бюджета по программам, особенно если меры по повышению эффективности будут сопровождаться совершенствованием компьютеризированных информационных систем Организации, а также частым проведением мероприятий по интенсивной профессиональной подготовке персонала. Кроме того, Комитет указывал, что на всех руководителей программ будет возложена ответственность за повышение эффективности в их соответствующих сферах ведения и что такие инициативы должны охватывать не только департаменты и управления в Центральных учреждениях, но и региональные комиссии и отделения на местах (см. A/52/7/Add.10, пункты 14 и 20).

6. В пункте 4 записки Генерального секретаря указывается, что "каждый бюджет по программам будет включать сумму, утвержденную для Счета развития в предыдущем бюджете по программам, дополненную любыми дополнительными средствами, сэкономленными за счет повышения эффективности работы в течение предыдущего двухгодичного периода, и любыми средствами, которые предполагается сэкономить за счет повышения результативности работы в предстоящий двухгодичный период". Это противоречит уже объявленному в том же пункте намерению, заключающемуся в том, что "как только будет определена и реализована возможность достижения экономии средств за счет повышения эффективности работы, будет спрашиваться

санкция Генеральной Ассамблеи на перевод соответствующих ресурсов на этот Счет". В этой связи Консультативный комитет напоминает, что, как он подчеркивал, с целью избежать путаницы, которая была характерна для предыдущих этапов (некоторые из которых описываются в первом докладе Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов²), информацию о фактических результатах реализации инициатив по повышению эффективности следует удовлетворительным для Ассамблеи образом представлять ей до того, как представится возможность утвердить перераспределение соответствующих сэкономленных средств.

7. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь по-прежнему рассматривает в качестве одной из целей перевод со временем на Счет развития суммы в размере 200 млн. долл. США из других разделов бюджета (A/52/848, пункт 4). В соответствии с просьбой Комитета он был проинформирован о том, что Генеральный секретарь намерен достичь этого целевого показателя к концу двухгодичного периода 2002-2003 годов. Комитет напоминает, что он высказал свои замечания по этому вопросу в пунктах 8 и 9 своего доклада от 5 декабря 1997 года (A/52/7/Add.2). Он хотел бы лишь вновь подчеркнуть, что этот целевой показатель представляется завышенным. Пока нет никаких оснований утверждать, что благодаря сокращению административных расходов приходится 38 процентов бюджета по программам и что на долю административных расходов на одну треть к двухгодичному периоду 2002-2003 годов удастся добиться общей экономии средств в размере примерно 200 млн. долл. США, как это указано Генеральным секретарем в его предыдущем докладе по этому вопросу (A/52/758). Кроме того, нынешнее финансовое положение Организации также создает серьезную проблему для выполнения этой задачи, особенно в тот момент, когда к Секретариату обращен призыв покрывать все больший объем расходов на решение новых задач, возникающих в течение двухгодичного периода.

8. Что касается методов осуществления, то в пункте 7 записки Генерального секретаря указано, что Счет развития является частью регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и поэтому в отношении его будут применяться те же методы и процедуры, что и в отношении регулярного бюджета. Генеральный секретарь предлагает рассматривать средства, ассигнуемые для Счета, как средства многолетнего проекта. Консультативный комитет рекомендует в конце годичного периода переводить остаток ассигнуемых средств на специальный счет, с тем чтобы обеспечить наличие средств для последующих двухгодичных периодов. Комитет отмечает, что, как указано в пункте 12 доклада Генерального секретаря от 31 октября 1997 года (A/51/950/Add.5), проекты должны быть такими, чтобы их можно было выполнять в течение двух двухгодичных периодов.

9. На основании пункта 7 Комитет принимает к сведению, что:

"Генеральный секретарь будет представлять свои предложения по использованию средств со Счета развития на каждый двухгодичный период вместе с предложениями по бюджету на этот двухгодичный период. Конкретные проекты будут осуществляться в рамках решений Генеральной Ассамблеи по этим предложениям".

Это согласуется с содержащимся в докладе Комитета от 27 февраля 1998 года (A/52/7/Add.10) замечанием в отношении того, что Секретариату пришлось бы действовать на основе конкретных предложенных инициатив, о которых государства-члены информировались бы заранее.

10. Консультативный комитет напоминает о том, что в своей резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования для Счета развития на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 13 065 000 долл. США по разделу 34 бюджета по

программам. Комитет отмечает, что он не получил доклада о предложениях в отношении использования этой суммы, о котором говорится в пункте 7 записки Генерального секретаря.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7
(A/52/7), пункт 19.

² Там же, пункты 13-21.
